

DODATOK č. 1

k zmluve o nájme poľnohospodárskych pozemkov na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku uzatvorená podľa zák. č. 504/2003 z.z. a § 663 až 684 Občianskeho zákonníka
číslo: 2023020 Z.

uzatvorenej medzi:

1. Meno a priezvisko: **Obec Zemplín**
IČO: 00332178
Sídlo: Zemplín 49, 076 34 Zemplín
bez obmedzenia zmluvnej voľnosti
/ďalej ako prenajímateľ/
a
2. Obchodné meno: **AGROREÁL, a.s.**
Sídlo: Hlavná 322/166, 076 31 Streda nad Bodrogom
IČO: 31707424
Zastúpená: Ing. Andrej Sokol, predseda predstavenstva
Obchodný register: Mestský súd Košice, Oddiel Sa, vložka 602/V
/ďalej ako nájomca/

Predmetná nájomná zmluva sa mení od 13.11.2023:

-v článku II. nasledovne:

v bode 1. Výmera prenajatých pozemkov sa zvýši o výmeru EKN parcely č. 2037, v katastrálnom území Zemplín z dôvodu jej užívania nájomcom v roku 2023. Celková výmera prenajímaných nehnuteľností v katastrálnom území **ZEMPLÍN** sa zvýši na **11.6288 ha**. Presný zoznam pozemkov s uvedením čísla LV, čísla parcely, druhu pozemkov, vlastníckeho podielu a výmery tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto nájomnej zmluvy ako „Súpis prenajatých nehnuteľností k nájomnej zmluve“.

v bode 2. Predmetom nájmu podľa tejto zmluvy je prenájom poľnohospodárskych pozemkov vo vlastníctve prenajímateľa na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku tak, ako je uvedené v prílohe číslo 2023020 Z., ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy na sumu **1 018,37 €** a výmeru **11.6288 ha**. Príloha musí byť opatrená dátumom a podpismi prenajímateľa a nájomcu.

-v článku VI. nasledovne:

v bode 1. Zmluvné strany sa dohodli, že za EKN parcelu č. 2037, v katastrálnom území Zemplín sa nájomca zaväzuje uhradiť prenajímateľovi bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemku bez nájomnej zmluvy od 01.01.2023 až do účinnosti tejto zmluvy.

Preto výška ročného nájomného v peňažnej forme podľa tejto zmluvy predstavuje sumu **1 018,37 €** /slovom jedentisícosemnaásť eur tridsaťsedem centov/.

Ostatné časti nájomnej zmluvy ostávajú nezmenené.

Príloha: príloha k nájomnej zmluve 1x.

V Streda nad Bodrogom, dňa 13.11.2023

.....
prenajímateľ-vlastník



.....
nájomca

AGROREÁL a.s.
registrovaná v obch. reg. OS Košice 1
Odd. Sa, vložka 602/V
076 31 Streda nad Bodrogom
IČO: 31707424



Súpis prenajatých nehnuteľností k nájomnej zmluve
Obec Zemplín , Zemplín 49, 076 34 Zemplín (ident.č:332178OB)

VÝPIS POZEMKOV:

CLV (PKV)	EKN	CKN	Výmera z LV	Skutočne užívaná	Podiel	Výmera podielu v m2	Nájomné v €	Druh pozemku	KU
334	161/102		7629	7556.76	1/1	6890.00	60.34	Zastavaná plocha a	ZEMPLÍN
334	388/5		2878	1703.00	1/1	1703.00	14.91	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	396/6		281	280.68	1/1	280.68	2.46	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	399/2		1452	1089.20	1/1	1089.20	9.54	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	453/2		724	719.20	1/1	719.20	6.30	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	499		612	610.44	1/1	610.44	5.35	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	517		790	786.20	1/1	786.20	6.88	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	572/2		760	746.44	1/1	746.44	6.54	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	617		576	563.08	1/1	563.08	4.93	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	636		699	690.32	1/1	690.32	6.05	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	997		358	358.00	1/1	366.48	3.21	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1015		603	600.96	1/1	600.96	5.26	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1198		1570	791.36	1/1	791.36	6.93	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1305		578	404.60	1/1	404.60	3.54	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1368		382	91.04	1/1	91.04	0.80	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1368		382	289.24	1/1	289.24	2.53	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1386		502	168.44	1/1	168.44	1.48	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1386		502	337.56	1/1	337.56	2.96	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1492/7		5583	4067.00	1/1	4067.00	35.62	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	1492/107		362	362.00	1/1	363.24	3.18	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	1493/1		1040	1040.00	1/1	1040.64	9.11	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	1493/2		520	519.12	1/1	519.12	4.55	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	1497/1		1749	1480.76	1/1	1480.76	12.97	Lesný pozemok	ZEMPLÍN
334	1499		18926	849.40	1/1	849.40	7.44	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	1556		713	713.00	1/1	714.00	6.25	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1574		1009	1006.48	1/1	1006.48	8.81	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1633/2		1460	1406.68	1/1	1406.68	12.32	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1681		1377	1295.72	1/1	1295.72	11.35	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1699		1404	1384.12	1/1	1384.12	12.12	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1772/2		687	609.60	1/1	609.60	5.34	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1815		522	516.00	1/1	516.00	4.52	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1833		606	575.60	1/1	575.60	5.04	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1889/2		1609	1574.64	1/1	1574.64	13.79	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1936		1159	1118.88	1/1	1118.88	9.80	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	1954		1289	1263.44	1/1	1263.44	11.06	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	2111		933	915.20	1/1	915.20	8.01	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	2129		1118	1089.08	1/1	1089.08	9.54	Orná pôda	ZEMPLÍN
334	2265		1474	994.44	1/1	994.44	8.71	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	2265		1474	109.00	1/1	109.00	0.95	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	2365		956	87.28	1/1	87.28	0.76	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	2365		956	819.80	1/1	819.80	7.18	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
334	2499		942	563.36	1/1	563.36	4.93	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
342	536		1991	1988.48	35/40	1739.92	15.24	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	1435		1253	234.20	9/40	52.70	0.46	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	1435		1253	60.96	9/40	13.72	0.12	Orná pôda	ZEMPLÍN

344	1435		1253	123.08	9/40	27.69	0.24	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	1595		1457	1254.24	9/40	282.20	2.47	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	1636		2923	2827.48	9/40	636.18	5.57	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	1775		1145	999.52	9/40	224.89	1.97	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	1892		2959	2341.32	9/40	526.80	4.61	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	2063		2431	337.72	9/40	75.99	0.67	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	2063		2431	1487.48	9/40	334.68	2.93	Orná pôda	ZEMPLÍN
344	2208		2656	2341.36	9/40	526.81	4.61	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
344	2311		2030	1929.80	9/40	434.21	3.80	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
344	2444		1908	1752.64	9/40	394.34	3.45	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
346	549		3317	3282.24	105/120	2871.96	25.15	Orná pôda	ZEMPLÍN
346	968		2236	2186.12	105/120	1912.86	16.75	Orná pôda	ZEMPLÍN
346	1459		2506	369.36	105/120	323.19	2.83	Orná pôda	ZEMPLÍN
346	1459		2506	1984.44	105/120	1736.39	15.21	Orná pôda	ZEMPLÍN
346	1730		5381	5280.40	105/120	4620.35	40.46	Orná pôda	ZEMPLÍN
346	2037		3285	2396.80	105/120	2097.20	18.37	Orná pôda	ZEMPLÍN
346	2417		4224	4047.68	105/120	3541.72	31.02	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
348	1225		1281	1279.20	3/30	127.92	1.12	Orná pôda	ZEMPLÍN
349	1227		1271	1270.00	1/2	635.00	5.56	Orná pôda	ZEMPLÍN
350	1238		4223	4223.00	12/50	1013.63	8.88	Orná pôda	ZEMPLÍN
351	448		1670	1670.00	36/336	179.02	1.57	Orná pôda	ZEMPLÍN
351	449		1540	1540.00	36/336	165.05	1.45	Orná pôda	ZEMPLÍN
351	567		1013	1008.00	36/336	108.00	0.95	Orná pôda	ZEMPLÍN
351	568		2117	2116.04	36/336	226.72	1.99	Orná pôda	ZEMPLÍN
351	2305		4118	4118.00	36/336	442.73	3.88	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
351	2438		4063	3802.20	36/336	407.38	3.57	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
353	925		714	688.88	4/25	110.22	0.97	Orná pôda	ZEMPLÍN
353	1793		1144	1133.44	4/25	181.35	1.59	Orná pôda	ZEMPLÍN
353	2004/1		206	204.76	4/25	32.76	0.29	Orná pôda	ZEMPLÍN
353	2004/2		536	438.16	4/25	70.11	0.61	Orná pôda	ZEMPLÍN
353	2004/3		110	105.40	4/25	16.86	0.15	Orná pôda	ZEMPLÍN
353	2226		1928	1924.68	4/25	307.95	2.70	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
353	2328		2232	19.92	4/25	3.19	0.03	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
353	2328		2232	2134.20	4/25	341.47	2.99	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
353	2461		1081	888.52	4/25	142.16	1.24	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
356	1211		304	303.24	12/24	151.62	1.33	Záhada	ZEMPLÍN
356	1212		1594	1592.32	12/24	796.16	6.97	Orná pôda	ZEMPLÍN
425	1199		3376	2923.16	14/20	2046.21	17.92	Orná pôda	ZEMPLÍN
425	1200		565	483.72	14/20	338.60	2.97	Záhada	ZEMPLÍN
426	516		937	929.12	1/4	232.28	2.03	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	635		818	801.68	1/4	200.42	1.76	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1014		598	598.00	1/4	150.11	1.31	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1053		2783	2782.00	1/4	695.50	6.09	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1054		3537	3534.00	1/4	883.50	7.74	Vínica	ZEMPLÍN
426	1385		492	181.68	1/4	45.42	0.40	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1385		492	297.64	1/4	74.41	0.65	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1573		948	948.00	1/4	237.22	2.08	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1682		1435	1368.24	1/4	342.06	3.00	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1832		659	652.04	1/4	163.01	1.43	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	1953		1558	1527.72	1/4	381.93	3.34	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	2128		1118	1093.00	1/4	273.25	2.39	Orná pôda	ZEMPLÍN
426	2264		1567	117.32	1/4	29.33	0.26	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
426	2264		1567	1045.84	1/4	261.46	2.29	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN

426	2264		1567	4.44	1/4	1.11	0.01	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
426	2366		1026	866.76	1/4	216.69	1.90	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
426	2366		1026	98.72	1/4	24.68	0.22	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
426	2498		992	637.08	1/4	159.27	1.39	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
529	1441		2265	591.48	36/336	63.37	0.55	Orná pôda	ZEMPLIN
529	1441		2265	1572.84	36/336	168.52	1.48	Orná pôda	ZEMPLIN
612	511		1682	1682.00	2/3	1129.23	9.89	Orná pôda	ZEMPLIN
612	630		1585	1562.76	2/3	1041.84	9.12	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1009		1170	1162.52	2/3	775.01	6.79	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1058		3496	3496.00	2/3	2332.43	20.43	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1380		1400	464.60	2/3	309.73	2.71	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1380		1400	897.64	2/3	598.43	5.24	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1568		2031	2024.64	2/3	1349.76	11.82	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1687		2964	2870.60	2/3	1913.73	16.76	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1827		1309	1279.32	2/3	852.88	7.47	Orná pôda	ZEMPLIN
612	1948		2774	2709.72	2/3	1806.48	15.82	Orná pôda	ZEMPLIN
612	2123		2310	2270.20	2/3	1513.47	13.25	Orná pôda	ZEMPLIN
612	2259		3049	2259.08	2/3	1506.05	13.19	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
612	2259		3049	195.48	2/3	130.32	1.14	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
612	2359		1877	1713.08	2/3	1142.05	10.00	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
612	2359		1877	74.56	2/3	49.71	0.44	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
612	2493		1960	1181.68	2/3	787.79	6.90	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
613	2027/1		2386	1984.20	2/3	1322.80	11.58	Orná pôda	ZEMPLIN
613	2173/1		951	950.88	2/3	633.92	5.55	Orná pôda	ZEMPLIN
613	2174/1		3581	2450.56	2/3	1633.71	14.31	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
613	2400/2		658	490.20	2/3	326.80	2.86	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	1010		1202	1202.00	9/48	225.94	1.98	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1011		1169	1166.44	9/48	218.71	1.92	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1381		1056	612.80	9/48	114.90	1.01	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1381		1056	454.84	9/48	85.28	0.75	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1382		1001	509.20	9/48	95.48	0.84	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1382		1001	489.72	9/48	91.82	0.80	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1569		1932	1932.00	9/48	363.13	3.18	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1570		1824	1822.68	9/48	341.75	2.99	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1685		2794	2700.96	9/48	506.43	4.43	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1686		2741	2658.36	9/48	498.44	4.36	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1828		1112	1079.12	9/48	202.34	1.77	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1829		1257	1240.80	9/48	232.65	2.04	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1949		2682	2649.08	9/48	496.70	4.35	Orná pôda	ZEMPLIN
614	1950		2703	2618.48	9/48	490.97	4.30	Orná pôda	ZEMPLIN
614	2124		2296	2236.00	9/48	419.25	3.67	Orná pôda	ZEMPLIN
614	2125		2307	2266.60	9/48	424.99	3.72	Orná pôda	ZEMPLIN
614	2260		3236	7.04	9/48	1.32	0.01	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2260		3236	2286.08	9/48	428.64	3.75	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2260		3236	222.36	9/48	41.69	0.37	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2261		3006	219.96	9/48	41.24	0.36	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2261		3006	64.76	9/48	12.14	0.11	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2261		3006	2040.20	9/48	382.54	3.35	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2360		1960	1795.96	9/48	336.74	2.95	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
614	2360		1960	82.24	9/48	15.42	0.14	Trvalý trávny porast	ZEMPLIN
769	1469/1		1668	1657.20	2/3	1104.80	9.68	Orná pôda	ZEMPLIN
793	949		1089	1087.92	36/336	116.56	1.02	Orná pôda	ZEMPLIN
793	950		1082	1082.00	36/336	116.20	1.02	Orná pôda	ZEMPLIN

793	1217		1221	1220.40	36/336	130.76	1.15	Orná pôda	ZEMPLÍN
793	1248		1619	1617.12	36/336	173.26	1.52	Orná pôda	ZEMPLÍN
793	1249		1732	1732.00	36/336	185.87	1.63	Orná pôda	ZEMPLÍN
793	1250		1590	1590.00	36/336	170.43	1.49	Orná pôda	ZEMPLÍN
793	2057		978	952.00	36/336	102.00	0.89	Orná pôda	ZEMPLÍN
793	2202		5537	4538.40	36/336	486.26	4.26	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
794	1251		1602	1600.32	36/336	171.46	1.50	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1626/2		1574	1503.08	36/336	161.04	1.41	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1628		2052	1979.20	36/336	212.06	1.86	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1629		1813	1744.92	36/336	186.96	1.64	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1748		1198	1194.92	36/336	128.03	1.12	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1749		1108	1101.00	36/336	117.96	1.03	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1750		1259	1251.96	36/336	134.14	1.17	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1751		1115	1097.04	36/336	117.54	1.03	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1768		2755	2514.12	36/336	269.37	2.36	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1883		1736	1736.00	36/336	186.14	1.63	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1884		1848	1838.80	36/336	197.01	1.73	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	1885		1931	1906.44	36/336	204.26	1.79	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	2055		1006	979.56	36/336	104.95	0.92	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	2056/1		966	942.24	36/336	100.95	0.88	Orná pôda	ZEMPLÍN
794	2056/2		974	934.20	36/336	100.09	0.88	Orná pôda	ZEMPLÍN
814	456		1373	1366.08	9/40	307.37	2.69	Orná pôda	ZEMPLÍN
814	575		1688	1686.80	9/40	379.53	3.32	Orná pôda	ZEMPLÍN
814	943		1102	1102.00	9/40	249.20	2.18	Orná pôda	ZEMPLÍN
814	1231		2496	2496.00	9/40	562.00	4.92	Orná pôda	ZEMPLÍN
895	978/2		1749	1700.00	2/3	1133.33	9.92	Orná pôda	ZEMPLÍN
895	1720/2		1081	995.44	2/3	663.63	5.81	Orná pôda	ZEMPLÍN
899	539/1		2737	2715.44	2/3	1810.29	15.85	Orná pôda	ZEMPLÍN
983	512		1804	1804.00	9/48	339.44	2.97	Orná pôda	ZEMPLÍN
983	513		1756	1755.04	9/48	329.07	2.88	Orná pôda	ZEMPLÍN
983	631		1358	1334.92	9/48	250.30	2.19	Orná pôda	ZEMPLÍN
983	632		1546	1542.88	9/48	289.29	2.53	Orná pôda	ZEMPLÍN
984	2361		1927	1700.44	9/48	318.83	2.79	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
984	2361		1927	103.80	9/48	19.46	0.17	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
984	2494		1372	829.08	9/48	155.45	1.36	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
984	2495		1558	899.48	9/48	168.65	1.48	Trvalý trávny porast	ZEMPLÍN
1067	1045/2		1590	1590.00	2/4	796.46	6.97	Orná pôda	ZEMPLÍN
						116288.23	1018.37		

REKAPITULÁCIA za druh pozemku:

DRUH pozemku	VÝMERA v m2	Nájomné za druh pozemku
Zastavaná plocha a nádvorie	6890.00	60.34
Orná pôda	80541.27	705.32
Trvalý trávny porast	26002.47	227.71
Lesný pozemok	1480.76	12.97
Záhrada	490.22	4.29
Vinica	883.50	7.74

REKAPITULÁCIA za katastrálne územie:

Názov KÚ	VÝMERA v m2	Nájomné za KÚ
ZEMPLÍN	116288.23	1018.37

Dátum: 13.11.2023



Podpis prenajímateľa

AGROREÁL a.s.

Registrovaná v obch.reg.OS Košice 1
Odd.Sa, vl.č. 602/V
076 31 Streda nad Bodrogom
IČO: 31707424

A blue ink signature, likely of a representative of AGROREÁL a.s., written over the company information.

Podpis nájomcu

